

MINISTERO AFFARI ESTERI
Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo
 Roma, piazzale della Farnesina n. 1

Bando di gara d'appalto pubblico con procedura aperta per la fornitura di servizi redazione, pubblicazione e diffusione del Bolletino elettronico quindicinale della Direzione Generale della Cooperazione allo Sviluppo del Ministero Affari esteri.

Lavori

Forniture

Servizi

L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)? NO SÌ

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

Denominazione Ministero Affari Esteri – Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo	Servizio responsabile Ufficio X Unità di Gestione del Programma
Indirizzo P.le della Farnesina 1	C.A.P. 00135
Località/Città Roma	Stato: Italia
Telefono +390636914217; +390636913202	Telefax +390636913479
Posta elettronica (e-mail) stefano.soliman@esteri.it ; dgcs10@esteri.it	Indirizzo Internet (URL) www.esteri.it www.cooperazioneallosviluppo.esteri.it

I.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI:Come al punto I.1 *Se diverso, cfr. allegato A***I.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE:**Come al punto I.1 *Se diverso, cfr. allegato A***I.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE:***Cfr. allegato A***I.5) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE ***Livello centrale statale Istituzioni Europee Livello regionale/locale Organismo di diritto pubblico Altro 

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**II.1) DESCRIZIONE****II.1.1) Tipo di appalto di lavori** *(nel caso di appalto di lavori)*Esecuzione Progettazione ed esecuzione **II.1.2) Tipo di appalto di forniture** *(nel caso di appalto di forniture)*Acquisto Locazione Leasing Acquisto a riscatto Misto **II.1.3) Tipo di appalto di servizi** *(nel caso di appalto di servizi)*

Categoria del servizio n. 15 dell'allegato II A D. Lgs. 163/2006

II.1.4) Si tratta di un accordo quadro? * NO **II.1.5) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice ***

Affidamento dei servizi di redazione, pubblicazione e diffusione del bollettino ufficiale della Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo

II.1.6) Descrizione/oggetto dell'appalto

Appalto pubblico con procedura aperta per la fornitura di servizi redazione, pubblicazione e diffusione del Bollettino elettronico quindicinale della Direzione Generale della Cooperazione allo Sviluppo del Ministero Affari Esteri

II.1.7) Luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi

Roma - Ministero Affari Esteri - DGCS

II.1.8) Nomenclatura**II.1.8.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) ***

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare <i>(se pertinente)</i>		
Oggetto principale	79970000-4	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
Oggetti complementari	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> . <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> - <input type="checkbox"/>

II.1.8.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) CPC 88442**II.1.9) Divisione in lotti** *(per ulteriori precisazioni sui lotti utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)*NO X SÌ **II.1.10) Ammissibilità di varianti** *(se pertinente)*NO X SÌ **II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO****II.2.1) Quantitativo o entità totale** *(compresi tutti gli eventuali lotti e opzioni)* _____

Il valore complessivo presunto dell'appalto è pari ad Euro 509.000,00

II.2.2) Opzioni *(eventuali)*

Descrizione ed indicazione del momento in cui possono venire esercitate (se possibile)

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

O: Periodo in mesi **36** e/o giorni naturali e consecutivi decorrenti dalla comunicazione dell'avvio delle attività

O: Inizio / / / / / e/o fine / / / / / (gg/mm/aaaa)

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste (se del caso)

- Cauzione provvisoria pari al 2% dell'importo a base d'asta ai sensi dell'art. 75 D. Lgs. 163/2006;
- Cauzione definitiva, all'atto del contratto, a garanzia dell'esecuzione ai sensi e secondo i termini e le modalità previste dall'art. 113 D. Lgs. 163/2006.

III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di imprenditori, di fornitori o di prestatori di servizi aggiudicatario dell'appalto (se pertinente)

La forma giuridica prevista dall'art. 34 D.Lgs. 163/2006

III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione propria dell'imprenditore / del fornitore / del prestatore di servizi, nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

III.2.1.1) Situazione giuridica –prove richieste

- requisiti di ordine generale ex art. 38 D. Lgs. 163/2006;
- iscrizione dell'impresa alla Camera di commercio competente per territorio;

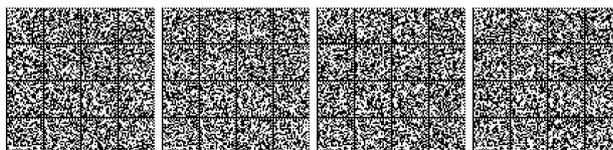
III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria –prove richieste

- idonee dichiarazioni bancarie attestanti ai sensi dell'art. 41, comma 1 lett. a), del D. Lgs. 163/2006 e ss. mm. e ii., la capacità finanziaria ed economica dell'impresa rilasciate da almeno due istituti di credito o da intermediari autorizzati ai sensi del D. Lgs. n. 385/1993, o, in alternativa, la documentazione prevista dal medesimo art. 41, comma 1 lett. b) e c)
- aver realizzato un fatturato globale, in ciascuno degli anni relativi al triennio 2006/2007/2008, non inferiore a € 200.000,00 (euro duecentomila/00);
- in caso di RTI, tale requisito di capacità economico-finanziaria, dovrà essere posseduto in misura non inferiore al 60% dalla società capogruppo, la restante percentuale dalle società mandanti, purché complessivamente venga soddisfatto il 100% del requisito richiesto.

Si applica, in ogni caso, l'art. 41, comma 3, del D. Lgs. n. 163/2006.

III.2.1.3) Capacità tecnica – tipo di prove richieste

- dichiarazione di presentazione, resa e sottoscritta, ai sensi degli articoli 46 e 47 del DPR n. 445/2000 e s.m.i., dal legale rappresentante, amministratore o altra persona munita del potere di rappresentanza, dell'elenco dei



principali servizi prestati negli ultimi tre anni con l'indicazione dei destinatari, pubblici o privati, dei servizi stessi;

- indicazione dei titoli di studio e professionali dei prestatori di servizi dell'impresa concorrente, in particolare dei soggetti che saranno concretamente responsabili dell'esecuzione del servizio

III.3) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI

III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?

NO SÌ

In caso di risposta affermativa, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile

III.3.2) Le persone giuridiche saranno tenute a comunicare i nominativi e le qualifiche professionali del personale incaricato della prestazione del servizio?

NO SÌ

SEZIONE IV: PROCEDURE

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

Aperta ristretta accelerata
 Ristretta Negoziata accelerata
 Negoziata

IV.1.1) Sono già stati scelti candidati? *(se pertinente e solo nel caso di procedure negoziate)*

NO SÌ

In caso di risposta affermativa, utilizzare la sezione VI (altre informazioni) per apportare ulteriori precisazioni

IV.1.2) Giustificazione della scelta della procedura accelerata *(se pertinente)*

IV.1.3) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto *(se pertinente)*

IV.1.3.1) Avviso indicativo concernente lo stesso appalto *(se pertinente)*

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

/S del // (gg/mm/aaaa)

IV.1.3.2) Eventuali pubblicazioni precedenti

Numero dell'avviso nell'indice della GUCE:

/S del // (gg/mm/aaaa)

IV.1.4) Numero di imprese che si prevede di invitare a presentare un'offerta *(se pertinente)*

Numero oppure: Minimo / Massimo

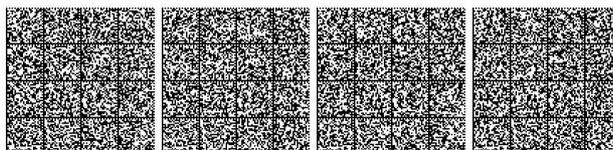
IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

Prezzo più basso

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice *

Codice Identificazione Gara (C.I.G.) 034347655B



IV.3.2) Documenti contrattuali e documenti complementari – condizioni per ottenerli

Le richieste di chiarimenti o di documentazione complementare vanno presentate, tramite richiesta scritta (via fax o via email) ai recapiti indicati alla sezione I.1 del presente bando, fino ad 10 giorni prima della data di scadenza di presentazione dell'offerta; l'Amministrazione provvederà a inviare i relativi chiarimenti entro 7 gg. prima della suindicata scadenza.

Condizioni e modalità di pagamento : _____

IV.3.3) Scadenza fissata per la ricezione delle offerte o delle domande di partecipazione (a seconda del tipo di procedura, aperta oppure ristretta e negoziata)

data : 31/08/2009 ORE 12.00

IV.3.4) Spedizione degli inviti a presentare offerte ai candidati prescelti (nel caso delle procedure ristrette e negoziate)

Data prevista: (gg/mm/aaaa)

IV.3.5) Lingua/e utilizzabile/i nelle offerte o nelle domande di partecipazione

ES DA DE EL EN FR IT NL PT FI SV altre –

IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato dalla propria offerta (nel caso delle procedure aperte)

180 giorni (dalla scadenza fissata per la ricezione delle offerte)

IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte

Documentazione amministrativa in seduta pubblica; offerta economica in seduta pubblica

IV 3.7.1) Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se pertinente)

Offerenti o loro rappresentanti, e chiunque vi abbia interesse.

IV.3.7.2) Data, ora e luogo

data : 01/09/2009 ore 12.00 presso l'Ufficio X della Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo del Ministero degli Affari Esteri.

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**VI.1) TRATTASI DI BANDO NON OBBLIGATORIO?**

NO SÌ

VI.2) PRECISARE, ALL'OCCORRENZA, SE IL PRESENTE APPALTO HA CARATTERE PERIODICO E INDICARE IL CALENDARIO PREVISTO PER LA PUBBLICAZIONE DEI PROSSIMI AVVISI _____**VI.3) L'APPALTO È CONNESSO AD UN PROGETTO / PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI DELL'UE?***

NO SÌ

In caso di risposta affermativa, indicare il progetto / programma ed eventuali riferimenti utili _____

VI.4) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)

Si procederà all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida purché congrua.



I soggetti che intendono partecipare alla presente gara d'appalto sono tenuti, ai sensi dell'art. 1, commi 65 e 67, della L. 266/2005 a versare a favore dell'Autorità per la Vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (AVLP), il pagamento della contribuzione riportando sulla causale del versamento il codice identificativo della procedura, denominato CIG, riportato nell'avviso pubblico ed il codice fiscale del partecipante.

Il versamento delle contribuzioni va fatto seguendo le istruzioni operative presenti sul sito dell'AVLP al seguente indirizzo: www.autoritalavoripubblici.it/riscossioni.html

Gli stessi sono tenuti a dimostrare, al momento della presentazione dell'offerta, di aver effettuato il suindicato versamento, pena l'esclusione dalla procedura di gara; i partecipanti, infatti, sono tenuti ad allegare la ricevuta in originale del versamento del contributo ovvero fotocopia dello stesso corredata da dichiarazione di autenticità del titolare dell'impresa offerente o del suo rappresentante legale e copia di un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità. Nel caso in cui il pagamento sia avvenuto tramite versamento on-line, copia stampata dell'e-mail di conferma trasmessa dal sistema di riscossione.

Dovrà essere, inoltre, pena l'esclusione dalla gara, allegata la dichiarazione, a firma del legale rappresentante del soggetto offerente, attestante l'inesistenza di provvedimenti di fermo amministrativo ai sensi dell'art. 69 del R.D. n. 2440 del 1923.

VI.5) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO :



ALLEGATO A**1.2) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE ULTERIORI INFORMAZIONI**

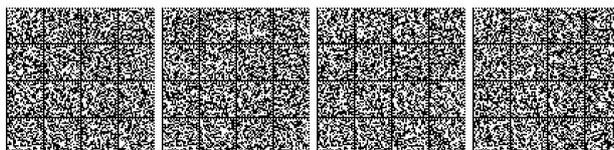
Denominazione	Servizio responsabile
Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

1.3) INDIRIZZO PRESSO IL QUALE È POSSIBILE OTTENERE LA DOCUMENTAZIONE

Denominazione	Servizio responsabile
Indirizzo	C.A.P.
Località/Città	Stato
Telefono	Telefax
Posta elettronica (e-mail)	Indirizzo Internet (URL)

1.4) INDIRIZZO AL QUALE INVIARE LE OFFERTE/LE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

Denominazione Ministero Affari Esteri – Direzione Generale per la Cooperazione allo Sviluppo	Servizio responsabile Ufficio X
Indirizzo P.le della Farnesina 1	C.A.P. 00135
Località/Città Roma	Stato: Italia
Telefono +390636913202	Telefax +390636913479
Posta elettronica (e-mail) <u>dgcs10@esteri.it</u>	Indirizzo Internet (URL) <u>www.esteri.it</u>



ALLEGATO B – INFORMAZIONI RELATIVE AI LOTTI

LOTTO n.

1) Nomenclatura

1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
Oggetto principale	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Oggetti complementari	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) _____

2) Breve descrizione _____

3) Quantitativo o entità _____

4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (se pertinente)

Inizio // e/o consegna // (gg/mm/aaaa/)

LOTTO n.

1) Nomenclatura

1.1) CPV (vocabolario comune per gli appalti) *

	Vocabolario principale	Vocabolario supplementare (se pertinente)		
Oggetto principale	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
Oggetti complementari	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
	<input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>

1.2) Altre nomenclature rilevanti (CPA/NACE/CPC) _____

2) Breve descrizione _____

3) Quantitativo o entità _____

4) Indicazioni in merito ad una diversa data di avvio/di consegna (se pertinente)

Inizio // e/o consegna // (gg/mm/aaaa/)

..... (Utilizzare il presente allegato nel numero di copie necessario)

Il responsabile del procedimento:
cons. leg. Stefano Soliman

C-098327 (A pagamento).

